

GWk YfYf'i bZU`Ui Z'XYf'5* * .
6Yhfi b_YbYf': U\ fYf'j Yf`Yhnh'g]Wk `gWk k Yf

9]b') *!`A\ f][Yf': U\ fYf'j Yfi fgUWk h'Ui Z'XYf'5* * `VY]'A U]bhU`
Y]bYb'gWk k YfYb'i bZU`i bhYf'5`_c\c`i' bX'8fc [YbY]bZi gg"

GWcW_]YfYbXY'J Yf_Y\ fgi bZÀ`Y.'8]Y
; YZU\ fYb'j cb'5`_c\c`i' bX'8fc [Yb'Ua
GhYi Yf

⇒ XYf'8]g_i gg]cb'i a 'J Yf_Y\ fgg]Wk Yf\Y]h'i bX': U\ fYfVYk i gghgY]b
fØW_h'Y]b'Øb[ghYf'J cfZU`]b'A U]bhU`žY]bYa 'C fh]a 'A U]b!?']bn][!
? fY]gž]bg'F Ua dYb`Wk h''9]b') *!`A\ f][Yf'5i hcZU\ fYf'k]YXYf\c`hY
XUg`VYgcf[b]gYffY [YbXY'A i ghYf'j cb'i bZÀ`Ybž'X]Y'Xi fWk'5`_c\c`!
i bX'8fc [Yb_cbg] a 'j Yfi fgUWk h'k YfXYb"'Gc`Wk Y'9fY][b]ggY
k YfZYb'k]Wk h][Y': fU [Yb'ØVYf'X]Y'J YfUbhk cfhi b['j cb': U\ fYfb'i bX
X]Y'5i gk]f_i b [Yb'Ui ZX]Y'; Ya Y]bgWk UZh'Ui Z'

8 Yf'J cfZU`. 'K Ug' [YgWk U\ 3

8 Yf'i bZU`YfY][bYhY'g]Wk 'Ui Z'XYf'5i hcVU\ b'* * ž'U`g'XYf': U\ fYf'VY]
\c\Yf'; YgWk]bX][[_Y]h'X]Y?cbhfc`Y'ØVYf'gY]b': U\ fnYi ['j Yf'cf"
⇒ XYf': c` [Y'dfU`hY'gY]b'5i hc' [Y [Yb'Y]bY'@Y]hd`Ub_Y'i bX
ØVYfgWk'i ['g]Wk "'Hfchn'XYf'GWk k YfY'XYg'i bZU`gž'XYf'Y]b'ØVYf'%%\$
A YhYf'`Ub [Yg'HfØa a YfZY'X'\]bhYf'Y» ž`Y» 'XYf'A Ubb'ni bÅWk gh'X]Y
I bZU`ghY`Y'\]bhYf'g]Wk'i bX'VY []b[': U\ fYfZi Wk h''8]Yg'k]fZi'b]Wk h
bi f'Yh\]gWk Yž'gcbXYfb'Ui Wk 'fYWk h]Wk Y': fU [Yb'Ui Zi bX'nY][hž'k]Y
Yfbgh'X]Y?cbgYei YbnYb'j cb'i bUb [Ya YggYbYa 'J Yf\U'hYb'a
GhfU» Ybj Yf_Y\ f'gY]b'_ØbbYb"

; YgY`gWk UZh']Wk Y'DfcV`Ya Y.'8]Y

5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y` ; Ya Y]bgWk UZh

8]YgYf`J cfZU``ghYi Yfh`X]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h`Ui Z`Y]b`k Y]h
j YfVfY]hYhYg`DfcV`Ya .`X]Y` ; YZU`fYb`j cb`5`_c`c`i bX`8fc[Yb`]a
GhfU» Ybj Yf_Y`f`"»XYg`»U`f`g]bX`nU`fY]Wk Y`A YbgWk Yb`]b
J Yf_Y`f`gi bZ`»Y`j Yfk]W_Y`h`z`X]Y`Xi fW`X`Yb`9]bZi gg
VYfUi gWk YbXYf`A]hY`j Yfi fgUWk h`k YfXYb`"8]Y`?cbgYei YbnYb
g]bX`c`Z]j Yf`Y`YfYbX`z`b]Wk h`bi f`Z`f`X]Y`6YhY`][hYb`z`gcbXYfb`Ui Wk
Z`f`X`YfYb` : Ua]`Yb`i bX`X]Y` ; Ya Y]bgWk UZh]bg[YgUa h`

K Ufi a `]gh`X]YgYf`J cfZU``k]Wk h][3

8]Y`F`Y`Yj Ubn`gc`Wk Yf`J cfZ`»Y`[Y`h`k Y]h`ØVYf`X]Y`Y]bnY`bY`DYfgcb
i bX`X`YfYb`9bhgWk Y]Xi b[Yb`>`]bUi g`"G]Y`i bhYfghfY]Wk Yb`X]Y
Bchk YbX][_Y]h`Z`f`gh`f`_YfY`Df`Aj Ybh]cbga U» bU`a Yb`i bX`Y]bY
j Yfgh`f`_hY`5i Z`»fi b[`ØVYf`X]Y` ; YZU`fYb`j cb` : U`fYb`i bhYf
9]bZi gg`"6Y`ØfXYb`z`G`Wk i `Yb`i bX`C`f[Ub]gUh]cbYb`g]bX`[YZcfXYfh`z
Xi fW`?Ua dU[bYb`i bX`G`Wk i`i b[Yb`XUfUi Z`]bni k Y]gYb`z`XUgg
5`_c`c`i bX`8fc[Yb`Ua `GhYi Yf`b]Wk h`bi f`XUg`@YVYb`XYg` : U`fYfg`z
gcbXYfb`Ui Wk`XUg`j cb`i bgWk i`X][Yb`J Yf_Y`f`ghY]`bY`a Yfb
[YZ`»fXYb`"

: Un]h.`9]b`5i Zfi Z`ni f`5 Wk hgUa _Y]h`]a
GhfU» Ybj Yf_Y`f`

8Yf`i bZU``]b`A U]bhU`X]Ybh`U`g`Y]bXf]b[`]Wk Y`9f]bbYfi b[`Ub`X]Y
5bZcfXYfi b[Yb`z`X]Y`Ub`Y`XYb`J Yf_Y`f`ghY]`bY`a Yf`[YghY`h
k YfXYb`"9g`]gh`j cb`YbhgWk Y]XYbXYf`6YXYi hi b[z`XUgg`U`Y`z`X]Y`Y]b
: U`fnYi [`ghYi Yfb`z`g]Wk`XYf`F`]g]_Yb`VYk i ggh`g]bX`i bX
J YfUbhk cfhi b[`ØVYfbY`a Yb`"Bi f`Xi fWk`6]Xi b[`i bX`gYbg]V`Y
; Ygdf`Wk Y`ØVYf`XYb`i a [Ub[`a]h`5`_c`c`i bX`8fc[Yb`_ØbbYb
gc`Wk Y`hfU[]gWk Yb`9fY][b]ggY`a Ø[`]Wk Yfk Y]gY`j Yf`]bXYfh`k YfXYb`"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh